

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 54 (1981)

Heft: 10: Le tunnel du Simplon a 75 ans = I 75 anni della galleria del Sempione = 75 Jahre Simplontunnel = 75th anniversary of the Simplon Tunnel

Rubrik: SVZ-Nachrichten = Informations de l'ONST

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

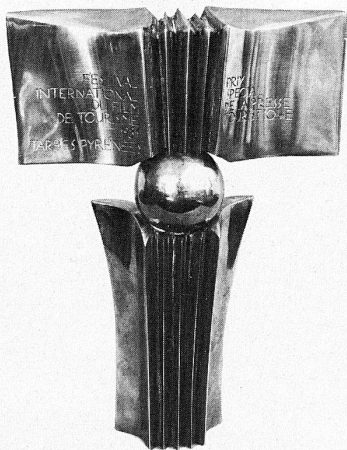
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eile mit Weile

Die Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ) hat in Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Kreditanstalt (SKA) eine neuartige Karte herausgegeben, die auf Sehenswürdigkeiten entlang den Schweizer Autobahnen hinweist. Die Publikation lädt den Reisenden ein, seine Autofahrt zu unterbrechen, Städte und Dörfer, historische Gebäude, originelle Museen, Aussichtspunkte und Seen zu entdecken. Die in der Karte eingetragenen, teilweise illustrierten und kurz beschriebenen Sehenswürdigkeiten sind nicht weiter als etwa 10 km von der jeweils angegebenen Autobahnausfahrt entfernt. Die Publikation «Eile mit Weile» ist in deutscher, französischer und italienischer Sprache erhältlich und kann bei den Filialen der SKA abgeholt und bei der SVZ, Bellariastr. 38, 8027 Zürich, schriftlich bestellt werden.

En flânant le long des autoroutes

En collaboration avec le Crédit Suisse (CS), l'Office national suisse du tourisme (ONST) a publié une carte d'un nouveau genre indiquant les curiosités le long des autoroutes de Suisse. Cette publication invite le voyageur à interrompre son voyage, découvrir villes et villages pittoresques, bâtiments historiques, musées originaux, points de vue et lacs. Les attractions brièvement décrites et en partie illustrées figurant sur cette carte ne sont pas éloignées de plus de 10 km des sorties d'autoroutes indiquées. L'imprimé «En flânant le long des autoroutes», disponible en français, allemand et italien, peut être retiré aux succursales du CS et commandé par écrit à l'ONST, Bellariastr. 38, 8027 Zurich.



Film und Plakate ausgezeichnet

Fotoplakate aus der neuen Serie der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ) gewannen drei Auszeichnungen in Tarbes (F) und Catania (I). Am 15. «Festival international du film de tourisme» in Tarbes erhielt der neue 15minütige Farbfilm «andante» (Gestaltung Christian Tauber, Produktion Condor AG, Zürich) auch den Spezialpreis der touristischen Presse.



Distinctions pour films et affiches

Des affiches photographiques de la nouvelle série de l'Office national suisse du tourisme (ONST) se sont vu décerner trois distinctions à Tarbes (F) et Catania (I). Au 1^{er} Festival international du film de tourisme, à Tarbes, «andante», le nouveau film de 15 minutes en couleurs (création Christian Tauber, production Condor, Zurich) a également remporté le prix spécial de la presse touristique.